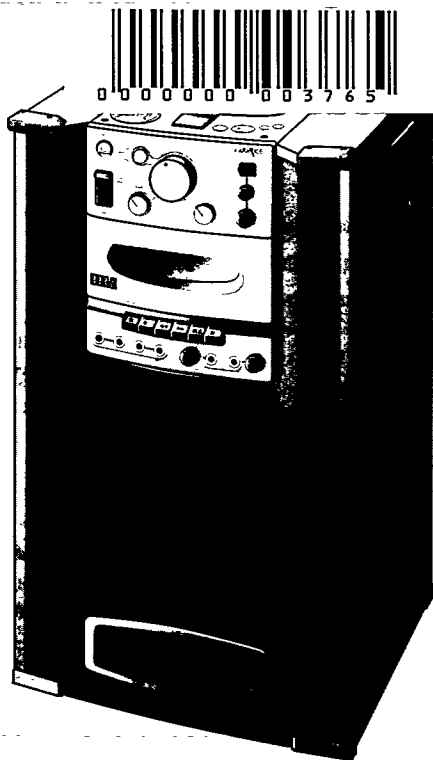


PHILIPS

CD 6660 CD Cassette Sound Mixer System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innbygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 16

Français

Español 29

Español

Deutsch 42

Deutsch

Nederlands 54

Nederlands

Italiano 66

Italiano

Português 78

Português

Dansk 90

Dansk

Svenska 102

Svenska

Suomi 114

Suomi

Ἑλληνικά 126

Ἑλληνικά

QUADRO SUPERIORE E INFERIORE

Vedere fig. 1

- ① **VOLUME** - Per la regolazione del livello del volume.
- ② **DBB** - Per una superiore Amplificazione Dinamica dei Bassi
- ③ **POWER**  - Per accendere/spengere l'apparecchio.
- ④ **Indicatore alimentazione** - si accende quando l'apparecchio è inserito.
- ⑤ **CD/TAPE/LINE IN** - per selezionare la fonte sonora.
- ⑥ **REMOTE SENSOR** - sensore infrarosso per telecomando.
- ⑦ **BASS** - per la regolazione dei toni bassi (Bassi).
- ⑧ **TREBLE** - per la regolazione dei toni alti (Alti).
- ⑨ **Contatore** per il controllo e per la posizione del passaggio nel nastro.
COUNTER RESET - per riazzerare il contatore.
- ⑩  - prese cuffie.
- ⑪ **LINE OUT** - uscita stereo per un amplificatore esterno, piastra giranastri, ecc.
- ⑫ **LINE IN** - ingresso stereo per il collegamento di una fonte esterna, piastra giranastri, riproduttore CD, ecc.
- ⑬ **GUITAR IN** - presa di ingresso per una chitarra elettrica, pianola, sintetizzatore, ecc.
- ⑭ **CD PLAYER:**
OPEN - per aprire/chiedere la porta del CD.
STOP  - per interrompere la riproduzione o per cancellare un programma.
PLAY•PAUSE  **II** - per iniziare o interrompere la riproduzione CD.
SEARCH  **o**  - per effettuare una ricerca all'indietro e in avanti in un brano; per portarsi all'inizio del brano corrente/precedente o seguente.
SHUFFLE - per riprodurre brani CD in ordine casuale.
PROGRAM - per programmare la riproduzione di brani e per rivedere il programma.
REPEAT - per ripetere la riproduzione di un brano/programma CD/intero CD.

- ⑮ **Visualizza** - per mostrare lo stato del riproduttore CD e qualsiasi regolazione KEY CHANGER.
- ⑯ **Modalità KARAOKE** - per selezionare una delle seguenti modalità:
NORMAL - per la riproduzione normale dei CD e dei nastri.
CH 1/CH 2 - (solo per CD e nastri speciali per karaoke) per selezionare la riproduzione tramite il canale destro o sinistro. È possibile eliminare completamente la pista vocale o musicale durante la riproduzione.
VOCAL FADER - per la soppressione della parte vocale durante la riproduzione in modalità CD/TAPE/LINE IN.
- ⑰ **Gestisci**
- ⑱ **KEY CHANGER** - per cambiare la chiave musicale durante la riproduzione in modalità CD/TAPE/LINE IN.
- ⑲ **DIGITAL ECHO** - per la regolazione dell'effetto eco del microfono.
- ⑳ **Vano cassetta**
- ㉑ **Tasti REGISTRATORE CASSETTE:**
RECORD  - per iniziare la registrazione.
PLAY  - per iniziare la riproduzione.
SEARCH:
REV/◀◀ - per il riavvolgimento/ricerca all'indietro rapida del nastro
CUE/▶▶ - per l'avanzamento/ricerca in avanti rapida del nastro.
STOP•OPEN  **▲** - per arrestare il nastro e aprire il porta cassetta.
PAUSE **II** - per interrompere la registrazione o la riproduzione.
- ㉒ **MIC 1 o 2 VOL** - per regolare il volume del relativo microfono.
- ㉓ **MIC 1 o 2** - ingresso microfono.
- ㉔ **Porta dei Bassi**

QUADRO POSTERIORE

Vedere fig. 2

- ① **Ext. DC** - attacco da 5,5 mm per l'adattatore per la batteria da 12 V della macchina.
- ② **AC MAINS** - presa per il cavo di rete.
- ③ **Selettore Tensione** - per selezionare 120/230 V.

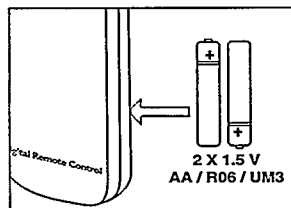
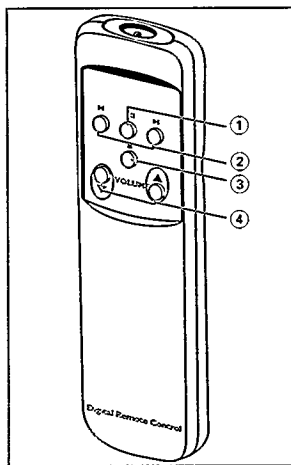
TELECOMANDO

- ① ► **II** - per iniziare o interrompere la riproduzione CD.
- ② ◀ - per passare ad un brano precedente/all'inizio di un brano.
▶ - per passare al brano successivo.
- ③ ■ - per arrestare la riproduzione o cancellare un programma CD.
- ④ **VOLUME ▲** - per aumentare il livello del volume.
VOLUME ▼ - per diminuire il livello del volume.

Batterie telecomando (incluse)

1. Aprire il vano delle batterie e inserire, nel modo illustrato, due batterie tipo AA, R06 o UM3 (preferibilmente alcaline).
 2. Rimettere al suo posto lo sportello del vano assicurandosi che le batterie siano state inserite saldamente e correttamente. L'apparecchio ora è pronto per funzionare.
- **Importante!** Rimuovere le batterie se esaurite o se non si prevede di usarle per un lungo periodo di tempo.
 - L'uso non corretto delle batterie può causare perdita di elettrolito e conseguente corrosione del vano oppure può causare la rottura delle batterie. Quindi:
 - Non utilizzare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad es. batterie alcaline con batterie al carbonato di zinco.
 - Quando si cambiano le batterie, sostituire contemporaneamente entrambe le vecchie batterie in uso.

Le batterie contengono sostanze chimiche, e quindi devono essere smaltite adeguatamente.



Italiano

RETE

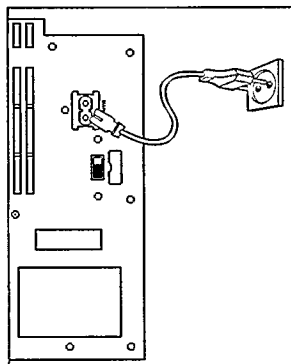
1. Controllare che la tensione di rete indicata nella targhetta (posta sul retro dell'apparecchio) corrisponda alla vostra tensione di rete locale. In caso negativo consultare il vostro rivenditore o l'organizzazione di assistenza.
2. Se il vostro apparecchio è fornito di un selettore di tensione, regolare il selettore in modo che corrisponda alla vostra tensione di rete locale.
3. Collegare il cavo di rete alla presa MAINS e alla presa a parete. → L'apparecchio ora è pronto per essere utilizzato.
4. Per interrompere completamente l'alimentazione di rete, estrarre la presa dalla presa a parete.

Note Ambientali: Risparmio Energetico.

Inserimento/disinserimento con POWER

Ripartire sempre il pulsante POWER nella posizione di disinserito quando non si intende usare l'apparecchio.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, l'apparecchio stesso è stato provvisto di un circuito di sicurezza incorporato. Di conseguenza il vostro apparecchio può disinserirsi automaticamente in presenza di condizioni estreme. Se si verifica questa situazione, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di utilizzarlo nuovamente.



RETE

Assorbimento alimentazione CA

Apparecchio in **modalità attesa**: 6-7 Watt.

Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa di rete durante la notte, o quando non in uso, in modo da risparmiare energia.

Uso con alimentazione a batteria da 12 V

È necessario l'impiego di un cavo speciale per batteria da macchina reperibile presso vostro rivenditore o centro di assistenza.

- Inserire il cavo prima nella presa Ext. DC nel retro dell'apparecchio e quindi nell'attacco per l'accendisigaro.

(Solamente per batterie di macchina a 12 V con negativo a massa.)

Informazioni di carattere ambientale

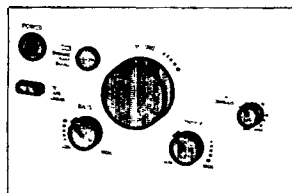
Non è stato usato materiale di imballaggio in eccesso. E' stato fatto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre monomateriali: cartone (scatola), polistirolo espanso (paracolpi) e polietilene (sacchetti, fogli di espanso protettivi)

L'apparecchio è composto di materiali che possono essere riciclati se smontati da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali relative all'eliminazione di materiali di imballaggio, batterie scariche ed apparecchiature obsolete.

Italiano

FUNZIONAMENTO GENERALE


1. Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante POWER.
→ L'indicatore di alimentazione dell'apparecchio si illumina.
2. Regolare il selettore CD/TAPE/LINE IN nella posizione desiderata per selezionare la vostra fonte sonora.
3. Regolare il volume usando i comandi VOLUME, TREBLE e BASS o DBB.
4. Se si desidera è possibile anche regolare il tasto della riproduzione CD/TAPE/LINE IN tramite il KEY CHANGER.
5. Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante POWER.
→ L'indicatore di alimentazione posto sull'apparecchio si spegne.

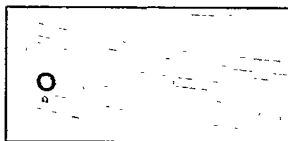
**Note sul comando BASS:**

- I comandi DBB e BASS sono due funzioni che si escludono a vicenda. Se la funzione DBB è attivata, la funzione dei bassi viene annullata.
- La regolazione del livello dei bassi viene automaticamente ridotta se il volume è regolato ad oltre la metà del valore massimo. Si tratta di un meccanismo di sicurezza incorporato adottato per impedire distorsioni.

CUFFIE

Per cuffie provviste di presa da 6,35 mm.

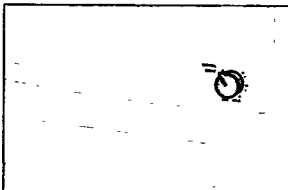
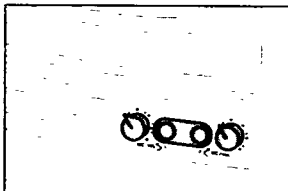
- Quando le cuffie sono inserite nella presa  l'impianto degli altoparlanti viene automaticamente scollegato.



COLLEGAMENTO PER IL MICROFONO (1 x microfono Philips fornito)

Per microfono con presa da 6,25 mm. È possibile riprodurre e anche missare la voce con CD, cassette, una fonte in ingresso linea oppure una chitarra! È anche possibile usare due microfoni per un duetto karaoke oppure per funzioni di missaggio con microfono.

1. Prima di inserire il microfono portare i rispettivi comandi di MIC 1 oppure 2 VOL al volume minimo in modo di evitare la formazione fischio acustico.
 2. Collegare il microfono alla presa MIC 1 o MIC 2 e accendere il microfono.
 3. Regolare il volume del microfono al livello desiderato tramite i rispettivi comandi MIC 1 o 2 VOL.
 4. Se desiderato, regolare il comando ECHO in modo da creare un effetto di risonanza.
- Impostare ECHO al livello minimo se non si desidera utilizzare l'effetto ECHO.

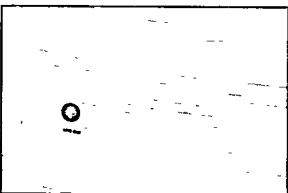


Nota: Quando si usa il microfono, posizionarlo in modo da dirigerlo lontano dall'impianto di altoparlanti in modo da evitare la formazione di fischio.

LINE OUT

Per l'amplificazione o la registrazione di una fonte esterna, es. impianti Hi-Fi mini, ecc. Per il collegamento può essere necessario l'impiego di un cavo di collegamento provvisto di spinotto da 6,35 mm.

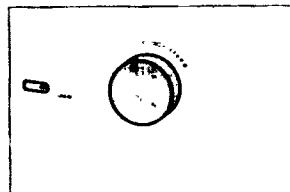
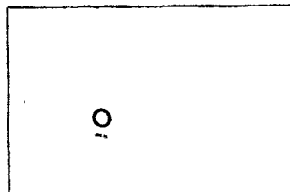
1. Collegare il cavo di collegamento dalla presa LINE OUT dell'apparecchio alla presa LINE IN della fonte esterna.
- I cavi di collegamento devono essere inseriti fino in fondo nelle prese LINE OUT e LINE IN dei relativi apparecchi.
2. Per la regolazione della vostra fonte esterna collegata, usare il comando del volume posto sulla fonte esterna.



LINE IN

Per l'amplificazione o registrazione di segnali esterni provenienti da un CD, amplificatore, sintonizzatore, registratore, strumento musicale elettrico, ecc. Per il collegamento può essere necessario l'impiego di un cavo di collegamento provvisto di spinotto da 6,35 mm.

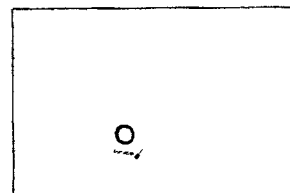
1. Collegare il cavo di collegamento dalla presa LINE IN sull'apparecchio alla presa LINE OUT posta sulla fonte esterna.
- I cavi di collegamento devono essere inseriti a fondo nelle prese LINE IN e LINE OUT dei relativi apparecchi.
2. Impostare il selettore della fonte su LINE IN sul Mixer Suono.
3. Per regolare il suono della fonte a cui si è collegati, usare i comandi VOLUME, TREBLE e BASS o DBB posti sul Mixer Suono.



GUITAR IN

Per l'amplificazione o la registrazione di segnali provenienti da uno strumento musicale o una chitarra elettrica. Il segnale GUITAR IN può anche essere missato con le fonti CD/TAPE/LINE IN.

- Collegare il cavo di collegamento dallo strumento musicale alla presa GUITAR IN posta sull'apparecchio.
- Regolare il volume tramite i comandi posti sullo strumento musicale.



Italiano

CARATTERISTICHE DELLA MODALITÀ KARAOKE

CH 1 e CH 2

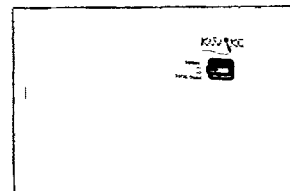
I CD e i nastri speciali del tipo karaoke sono pre registrati in modo da consentire due modalità di riproduzione: la modalità vocale o la modalità strumentale.

- Regolare il selettore modalità karaoke su CH 1 o CH 2 per selezionare la modalità desiderata.

NORMAL

Questa modalità consente di ascoltare la registrazione originale del CD/nastro Karaoke senza la selezione del canale.

- Regolare il selettore modalità karaoke su NORMAL:



Fader VOCAL

Questa funzione attenua le voci principali durante la riproduzione e può essere usata in tutte e tre le modalità di fonti diverse: CD, TAPE e LINE IN.

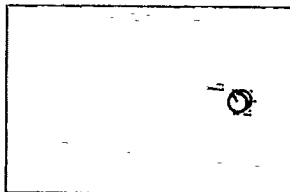
- Regolare il selettore modalità karaoke su fader VOCAL.
→ Ora le voci originali saranno appena udibili.

CARATTERISTICHE DELLA MODALITÀ KARAOKE

KEY CHANGER

Durante la riproduzione di fonti CD, cassette e LINE IN è possibile usare il KEY CHANGER per cambiare la chiave musicale in modo da adattarla alla vostra voce. Le informazioni relative alla chiave selezionata verranno mostrate brevemente nel display come un numero di due cifre da 00 a 06.

- Per regolare la chiave del cantante e della musica originale in modo da adattarla alla vostra voce, ruotare il comando in verso orario dalla posizione centrale (00) per una gamma di sei chiavi più alte (01-06).
 - Ruotare in verso antiorario se si desidera una chiave più bassa (01-06).
 - Se non si desidera modificare la chiave originale, regolare il KEY CHANGER nella posizione centrale.
- Oltre all'indicazione '00' presente sul display, la posizione centrale viene anche indicata da un leggero scatto durante la rotazione del comando.



INDICAZIONE SUL DISPLAY DEL CD

Cd: quando si seleziona modalità CD/quando si apre il vano CD.

no: quando non vi è alcun disco inserito/quando il programma CD viene cancellato/ quando si verifica un errore nel funzionamento del CD o con il CD (vedere Ricerca dei Guasti).

Numero totale brani: in modalità arresto o al termine di un programma /riproduzione CD.

▶ **più il numero del brano attuale:** durante la riproduzione.

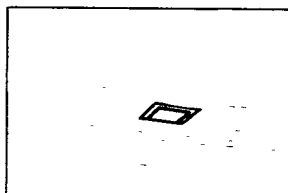
▶ **II più il numero del brano attuale:** il CD funziona e il display si ferma nella posizione di pausa.

SHUFFLE/REPEAT (ALL) le modalità: quando la relativa modalità è attivata.

PROGRAM: quando la modalità programma è attiva.

P: quando si memorizza un brano.

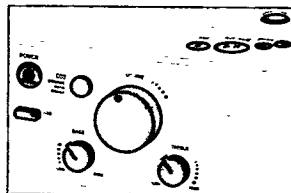
F: memoria piena, non è più possibile programmare altri brani.



Italiano

RIPRODUZIONE CD

1. Regolare il selettore CD/TAPE/LINE IN sulla posizione CD.
2. Premere OPEN per aprire il vano del riproduttore CD.
3. Inserire il CD, con il lato stampato rivolto verso l'alto e spingere in basso lo sportello del CD fino a chiuderlo.
4. Iniziare la riproduzione premendo PLAY•PAUSE ▶II.
5. Regolare il suono tramite i comandi VOLUME, TREBLE e BASS o DBB.
6. Per interrompere la riproduzione premere PLAY•PAUSE ▶II. Premere nuovamente PLAY•PAUSE ▶II per continuare la riproduzione.
7. Premere ■ per arrestare la riproduzione CD.
8. Per spegnere l'apparecchio premere il pulsante POWER.



RIPRODUZIONE CD

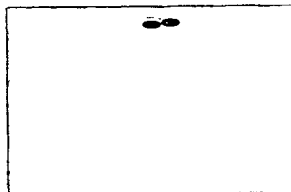
Nota: La riproduzione CD si arresta anche quando:

- lo sportello del CD è aperto;
- il CD è arrivato alla fine;
- si regola il selettore CD/TAPE/LINE IN su TAPE oppure LINE IN;
- si preme il pulsante POWER;
- si è verificato un errore.

SEARCH ◀◀ or ▶▶

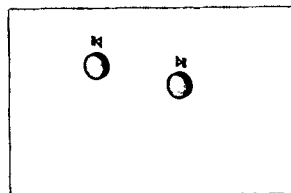
Selezione di brani diversi.

- Sull'apparecchio, premere SEARCH ◀◀ o ▶▶ una sola volta oppure ripetutamente fino a che sul display compare il numero del brano richiesto. Alternativamente, sul telecomando premere ◀ o ▶ una o più volte per selezionare il brano richiesto.
- Se avete selezionato un numero di brano subito dopo aver caricato il CD oppure nella posizione di PAUSE, per iniziare la riproduzione è necessario premere PLAY • PAUSE ▶▶.



Ricerca di un determinato passaggio all'interno di un brano.

1. Sull'apparecchio, premere e tenere premuto SEARCH ◀◀ o ▶▶.
→ Il CD viene riprodotto ad alta velocità e basso volume.
2. Quando riconoscete il passaggio desiderato, rilasciare i comandi SEARCH ◀◀ o ▶▶.
→ La riproduzione CD normale riprenderà da questo punto.



Varie modalità di riproduzione SHUFFLE/REPEAT:

È possibile selezionare e modificare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione.

→ È anche possibile combinare le modalità di riproduzione con la modalità PROGRAM.

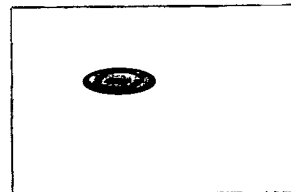
SHUFFLE - I brani di tutti il CD o del programma vengono riprodotti secondo un ordine casuale.

SHUFFLE REPEAT ALL Per ripetere l'intero CD o programma in modo continuo in ordine casuale.

REPEAT ALL - Ripete l'intero CD.

REPEAT (SHUFFLE REPEAT) - Riproduce il brano attuale (casuale) continuamente.

1. Premere SHUFFLE/REPEAT prima o durante la registrazione fino a che la funzione desiderata appare sul display.
2. Per abbandonare la modalità REPEAT/SHUFFLE premere il relativo pulsante SHUFFLE o REPEAT ripetutamente fino a che le varie modalità REPEAT/SHUFFLE non appaiono più sul display.
→ È anche possibile premere STOP ■ per abbandonare la riproduzione.



PROGRAMMAZIONE DEI NUMERI DEI BRANI

Prima o durante la riproduzione, selezionare e programmare i brani del vostro CD nella sequenza desiderata. È possibile memorizzare qualsiasi brano più di una volta. Fino a 20 brani possono essere memorizzati nella memoria.

- Quando la memoria del programma è completa, il display mostra la lettera **F** e non è più possibile aggiungere altri brani al programma attuale.

1. Selezionare il brano desiderato tramite la funzione SEARCH ◀◀ o ▶▶ fino a che il display mostra il numero del brano desiderato.
2. Premere PROGRAM per confermare il numero del brano da memorizzare.
→ Il display mostrerà brevemente la lettera **P**.
3. Ripetere i passi 1 e 2 per selezionare e memorizzare in questo modo tutti i brani desiderati.

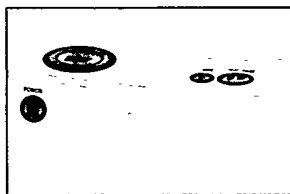


Revisione del programma.

- Per rivedere il programma impostato tenere premuto PROGRAM per 2 secondi e il display mostrerà i numeri dei vostri brani memorizzati in sequenza.

Riproduzione del programma

- Se avete eseguito la programmazione nella posizione di STOP premere PLAY • PAUSE ▶ || per iniziare la riproduzione.
- Se avete eseguito la programmazione in modalità riproduzione, prima premere STOP ■ e quindi PLAY • PAUSE ▶ || per iniziare la riproduzione.



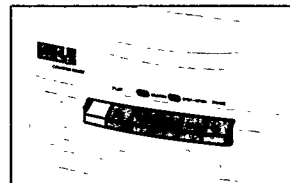
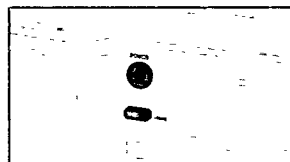
Eliminazione di un programma

È possibile eliminare un programma in uno dei modi seguenti:

- premendo STOP ■ due volte;
- aprendo lo sportello del CD;
- premendo il pulsante POWER;
- cambiando la fonte del suono.

RIPRODUZIONE DI UNA CASSETTA

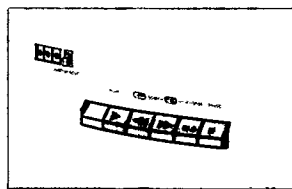
1. Regolare il selettore CD/TAPE/LINE IN nella posizione TAPE.
 2. Premere STOP • OPEN ■ ▲ per aprire la porta cassette.
 3. Inserire una cassetta registrata e chiudere la porta cassette.
 4. Premere PLAY ▶ e la riproduzione avrà inizio.
 5. Regolare il suono tramite i comandi VOLUME, TREBLE e BASS o DBB
 6. Per brevi interruzioni premere PAUSE || Premere PAUSE || nuovamente per riprendere la riproduzione.
 7. Durante la riproduzione o per effettuare un avvolgimento rapido è possibile osservare il Contatore a 3 cifre per facilitare la ricerca di un passaggio desiderato.
- Premere l'interruttore COUNTER RESET per riazzerare il contatore su 000.



REGISTRATORE DI CASSETTE

RIPRODUZIONE DI UNA CASSETTA

8. Nella posizione di arresto, premere SEARCH ◀◀ o ▶▶ per riavvolgere in modo rapido il nastro nella relativa direzione.
 - Per rivedere/avanzare il nastro, durante la riproduzione premere e tenere premuti i relativi tasti ◀◀ SEARCH ▶▶ per ascoltare la riproduzione del nastro ad alta velocità. Rilasciare il dito dal tasto per ritornare alla riproduzione normale.
9. Per arrestare l'avvolgimento rapido oppure per fermare il nastro, premere STOP • OPEN ■ ▲.
 - I tasti vengono automaticamente rilasciati alla fine del nastro.
 - Assicurarsi sempre che il tasto PLAY ▶ sia rilasciato quando non si sta usando la piastra giranastri
10. Per spegnere l'apparecchio rilasciare il pulsante POWER.



REGISTRAZIONE DI UNA CASSETTA

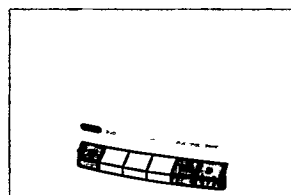
Informazioni generali sulla registrazione di cassette

- La registrazione è consentita solamente a condizione di non violare i diritti d'autore o altri diritti di terzi.
- Questa piastra **non** è adatta per la registrazione di cassette del tipo METAL (IEC IV). Per la registrazione usare cassette del tipo NORMAL (IEC I) oppure CHROME (IEC II) sulle quali non sono state rotte le linguette.
- Il livello di registrazione viene regolato automaticamente. La modifica dei comandi VOLUME, BASS, TREBLE o DBB non influenza la registrazione in atto.
- Nessuna registrazione avrà luogo durante i primi 7 secondi, quando la coda di inizio del nastro passa lungo le testine di registrazione.
- Per evitare la cancellazione accidentale di una registrazione, tenere il lato della cassetta da proteggere davanti a voi e rompere la linguetta di sinistra. In questo modo non sarà possibile registrare su questo lato.
- Se non si desidera usare il microfono, GUITAR IN, o LINE IN durante la registrazione, disinserire queste fonti in modo da evitare una interferenza accidentale con la fonte di registrazione.
- Non premere mai i tasti SEARCH ◀◀ o ▶▶ durante la registrazione.

Operazioni base per la registrazione

I sei passi seguenti si applicano alla registrazione da tutte le fonti.

1. Selezionare la fonte di suono desiderata per la registrazione (CD, TAPE, LINE IN).
2. Premere STOP • OPEN ■ ▲ in modo da aprire il porta cassette.
3. Inserire una cassetta vergine nella piastra giranastri e chiudere il porta cassette.
4. Premere RECORD ● per iniziare la registrazione.
5. Per brevi interruzioni premere PAUSE II Per riprendere la registrazione premere nuovamente PAUSE II.
6. Per terminare la registrazione premere STOP • OPEN ■ ▲.

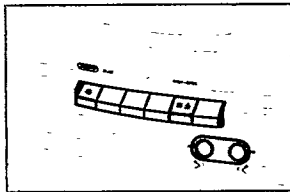


REGISTRAZIONE DI UNA CASSETTA

Registrazione con Mixer Suono, Microfono e Karaoke.

Per chi ha ambizioni musicali, è possibile suonare una chitarra elettrica, utilizzare una fonte su LINE IN, suonare insieme ad un CD karaoke e, se desiderato, usare le funzioni di KEY CHANGER e ECHO, e registrare il risultato su nastro.

1. Collegare un microfono alla presa MIC1 o 2, come descritto in Collegamento del Microfono.
2. Selezionare la fonte di suono desiderata per il missaggio (CD, TAPE, LINE IN).
3. Inserire una cassetta vergine nella piastra giranastri e chiudere il porta cassette.
4. Premere RECORD ● per iniziare la registrazione.
5. Per terminare la registrazione premere STOP●OPEN ■ ▲.



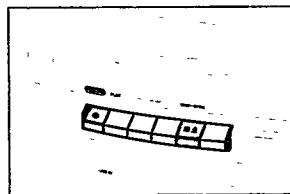
Registrazione Synchro start CD (CD Avvio Sincronizzato)

1. Regolare il selettore CD/TAPE/LINE IN nella posizione CD.
2. Inserire un CD e se desiderato, i numeri dei brani programmati.
3. Premere STOP●OPEN ■ ▲ per aprire il porta cassette.
4. Inserire una cassetta vergine nella piastra giranastri e chiudere il porta cassette.
5. Premere RECORD ● per iniziare la registrazione.

→ La riproduzione del programma CD inizia automaticamente dall'inizio del programma. Non è necessario avviare il riproduttore CD separatamente.

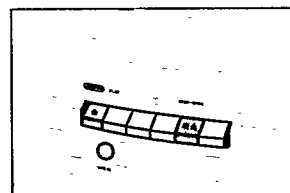
Per selezionare e registrare un passaggio particolare all'interno di un brano:

- a. premere i comandi SEARCH ◀◀ o ▶▶ posti sul riproduttore CD per trovare il passaggio desiderato
 - b. portare il riproduttore CD in pausa in corrispondenza del passaggio selezionato.
 - c. premendo RECORD ● la registrazione avrà inizio da questo punto esatto nel brano.
6. Per terminare la registrazione premere STOP●OPEN ■ ▲.



Registrazione da fonti LINE IN

1. Vedere il capitolo precedente relativo a LINE IN per collegare LINE IN del Mixer Suono con LINE OUT della fonte esterna.
2. Impostare il selettore di fonte su LINE IN.
3. Inserire una cassetta vergine nella piastra giranastri e chiudere il porta cassetta.
4. Premere RECORD ● per iniziare la registrazione.
5. Per terminare la registrazione premere STOP●OPEN ■ ▲.

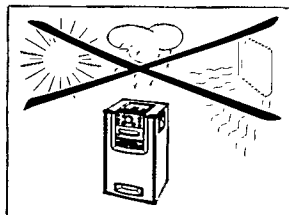


Italiano

MANUTENZIONE

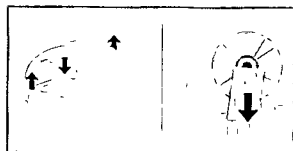
PRECAUZIONI & MANUTENZIONE GENERALE

- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana in modo che non possa inclinarsi.
- Non esporre l'apparecchio, i CD, le batterie o le cassette a umidità, pioggia, sabbia, luce solare diretta o in altri luoghi dove possono verificarsi alte temperature, come ad esempio in vicinanza di apparecchi di riscaldamento o in automobili parcheggiate al sole.
- Non coprire l'apparecchio. L'apparecchio produce calore che deve potersi dissipare liberamente, quindi assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente attorno all'apparecchio. È necessario prevedere uno spazio libero di 15 cm.
- Le parti meccaniche del riproduttore CD e della piastra giranastri contengono cuscinetti sigillati e non devono essere oliate o lubrificate.
- Per la pulizia delle parti esterne è sufficiente usare una pelle di camoscio leggermente inumidita con acqua. Non usare prodotti detergenti contenenti alcol, spirito, ammoniaca o abrasivi poiché possono provocare dei danni.
- La copertura in schiuma degli altoparlanti è fissata tramite Velcro ed è completamente rimovibile. Per la pulizia: staccare la schiuma e lavare delicatamente in acqua saponata calda, oppure usare un aspirapolvere per eliminare la polvere.



MANUTENZIONE DEL CD

- *Non toccare mai* le lenti del riproduttore CD.
- Le lenti possono appannarsi se l'apparecchio viene portato da un ambiente freddo ad uno caldo. Il CD non funzionerà. Attendere qualche tempo per permettere al CD di acclimatarsi.
- Per estrarre un CD dalla sua custodia premere la parte centrale mentre si solleva il CD. Afferrare sempre il CD per il bordo e riporlo nella sua custodia dopo l'uso per evitare graffi e polvere.
- Per pulire il CD, passare un panno soffice e privo di peli in linea retta dal centro verso il bordo. Non usare prodotti detergenti poiché questi possono danneggiare il disco.
- *Non scrivere mai* o attaccare adesivi su un CD.

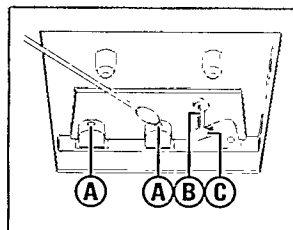


MANUTENZIONE DEL REGISTRATORE

Per assicurare una buona qualità di registrazione e di riproduzione pulire le parti indicate con (A), (B) e (C) ogni 50 ore di funzionamento oppure in media una volta al mese. Usare un batuffolo di cotone leggermente inumidito con alcol o con speciale liquido per la pulizia delle testine.

- Aprire lo sportello delle cassette premendo STOP•OPEN ■ ▲.
- Premere PLAY ► e pulire i rulli di compressione in gomma (C).
- Premere quindi PAUSE II e pulire le ruote (B) e le testine (A).
- Dopo la pulizia premere STOP•OPEN ■.

Nota: La pulizia delle testine (A) può anche essere effettuata facendo girare una cassetta per la pulizia una volta.



RICERCA DEI GUASTI

Se si verifica un guasto, per prima cosa controllare i punti elencati sotto, prima di portare a riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di porre rimedio ad un problema seguendo queste indicazioni, consultare il vostro rivenditore o il centro di assistenza.

AVVERTIMENTO: Non tentare in alcuna circostanza di riparare da soli questo apparecchio, poiché questa eventualità rende nulla la garanzia.

PROBLEMA

– CAUSA POSSIBILE

- RIMEDIO

L'apparecchio non produce alcun suono/manca l'alimentazione

– Il **VOLUME** non è stato regolato.

- Regolare il **VOLUME**.
- Le cuffie sono collegate.
- Scollegare le cuffie.
- Il cavo di rete non è collegato saldamente.
- Collegare il cavo di rete correttamente.
- Collegamento con la batteria della macchina allentato.
- Controllare il collegamento.

La riproduzione del CD non funziona

– Il **CD** è molto graffiato o sporco.

- Sostituire o pulire il **CD**, vedere Manutenzione.
- Le lenti del laser sono appannate.
- Attendere fino a che le lenti si sono acclimatate.
- Il **CD** è stato inserito invertito.
- Inserire il **CD** nel verso giusto.
- Modalità errata.
- Impostare il selettore di fonte **CD/TAPE/LINE IN** su **CD**.

Il Cd salta dei brani

– Il **CD** è danneggiato o sporco.

- Sostituire o pulire il **CD**.
- È attiva la modalità **PROGRAM/SHUFFLE**.
- Disinserire la funzione **PROGRAM/SHUFFLE**.

Non vi è alcuna reazione al funzionamento di qualsiasi comando/il display non funziona correttamente

- Scarica elettrostatica.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e ricollegarlo dopo qualche secondo.

Suono della cassetta di scarsa qualità

- Polvere e sporco sulle testine, sulle ruote o sui rulli di compressione.
- Pulire le testine ecc., vedere Manutenzione.
- Uso di cassette del tipo non compatibile (**METAL**)
- Usare esclusivamente **NORMAL** o **CHROME** per la registrazione.
- Il **KEY CHANGER** è stato modificato.
- Riportare il **KEY CHANGER** sulla posizione centrale (0).
- Il **VOCAL FADER** è attivo.
- Riportare l'interruttore di selezione Modalità Karaoke su **NORMAL**.

Non viene effettuata la registrazione

- Linguetta(e) della cassetta possibilmente rotta(e).
- Applicare un pezzo di nastro adesivo sopra lo spazio creato dalla linguetta mancante.

Il telecomando non funziona correttamente

- Batterie esaurite.
- Inserire delle batterie nuove.
- Le batterie sono state inserite in modo errato.
- Inserire le batterie correttamente.
- La distanza o l'angolo con l'apparecchio è troppo grande.
- Ridurre la distanza o l'angolo.

Presenza di fischio quando si usa il microfono

- Interferenza acustica con l'impianto degli altoparlanti.
- Ridurre **MIC 1** o **2 VOL** oppure dirigere il microfono lontano dall'impianto degli altoparlanti.

Il microfono non funziona

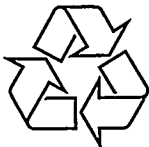
- Il microfono non è acceso
- Accendere il microfono.
- **MIC VOL** del relativo **MIC 1** o **2** non è regolato.
- Aumentare **MIC VOL** del relativo **MIC**.

Italiano

Questo prodotto rispetta i requisiti per le interferenze radio della Comunità Europea.
La targhetta è posta sul retro dell'apparecchio.



CD6660 CD Cassette Sound Mixer System



3140 115 24832

Meet Philips at the internet:
<http://www.philips.com>



TCtext/RR/0298